



## Progetto

### *Fiabe tradizionali &*

### *Contaminazioni culturali*

**REGIONE SICILIANA - ASSESSORATO FAMIGLIA, POLITICHE SOCIALI E LAVORO**  
Dipartimento Lavoro Servizio Emigrazione ed Immigrazione  
Avviso pubblico n.2 del 10 giugno 2011 per lo svolgimento delle attività culturali previste dall'art

### ***Fiabe tradizionali & Contaminazioni culturali***

Nell'ambito del progetto "Fiabe tradizionali & Contaminazioni culturali", si è svolto dal 17 al 22 Ottobre un WorkShop in Canada nella città di Montreal, a cui hanno partecipato 5 alunni del Liceo Scientifico Statale "G.D'Alessandro" di Bagheria partecipanti all'iniziativa.

Il Workshop, così come previsto dal progetto, è stata una opportunità per i partecipanti di vivere un pieno full-immersion nella cultura dei siciliani d'America emigranti attraverso visite culturali, incontri con soggetti di interesse, appuntamenti con le comunità locali e con le istituzioni territoriali, incontri in famiglie, sempre focalizzati sul tema della transculturalità, la Sicilia e la comunità siciliana in Canada, realtà entrambe caratterizzate da un'eccezionale ricchezza etnolinguistica in grado di rendere l'esperienza di workshop un'importante laboratorio di cultura.

Il workshop è servito ai giovani partecipanti per raccogliere testimonianze, farsi raccontare da siciliani emigrati in America e dai loro discendenti la ricostruzione delle loro storie di vita, il patrimonio personale di ricordi riferiti alle favole, alle leggende e alle tradizioni popolari della terra di origine.

I giovani partecipanti sono stati accompagnati da una delegazione DELL'ASSOCIAZIONE CENTRO STUDI AURORA ONLUS, ente promotore dell'iniziativa e sono stati accolti dai rappresentanti della FEDERAZIONE SICILIANA DEL QUEBEC.

I ragazzi, in particolare, hanno visitato il Centro Leonardo da Vinci di Montreal realizzato dalla fondazione comunitaria italo canadese dove sono stati accolti da Antonio Sciascia, Presidente

Congresso Nazionale Italo Canadesi e al quale è stato fatto dono di un calendario realizzato dagli studenti partecipanti all'iniziativa che raccoglie le immagini più significative del territorio bagherese e dei suoi dintorni.

Successivamente i partecipanti hanno incontrato il Console Generale d'Italia a Montreal Antonio Poletti ed il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Montreal ai quali è stata presentata l'iniziativa.

I giovani partecipanti, dopo aver vistato la città di Montreal e di Quebec City, hanno inoltre preso parte ad una Serata di gala organizzata dall' Associazione Canicattinesi- Montreal che ha costituito un'importante occasione per svolgere interviste e raccogliere testimonianze dirette dai molti italo-canadesi presenti alla serata.

Infine, hanno partecipato ad un incontro con degli studenti dell'Istituto Superiore Laurier Mc.Donald St .Leonard di Montreal.

Il prodotto di questo lavoro di sinergie e contaminazioni culturali, dialogo e scambio fra giovani e anziani di mondi e realtà diverse, sarà la realizzazione e pubblicazione di un cofanetto "Diari minimi di migranti" con testi illustrati delle favole ed un cd con le voci originali dei vecchi siculo-canadesi narranti quelle stesse favole.

Di seguito alcuni momenti dell'incontro.





15 partecipanti al Workshop visitano la città di Montreal



I partecipanti vengono intervistati

Il gruppo partecipante all'incontro con il Conso





Presentazione dell'iniziativa presso l'Istituto Superiore di Studi e Ricerche